Porównanie tłumaczeń Marka 9:41

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Który bowiem kolwiek dałby wypić wam kubek wody w imię Moje że Pomazańca jesteście amen mówię wam nie zgubiłby zapłaty jego |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Bo ktokolwiek napoiłby was kubkiem wody\* w imię tego, że jesteście Chrystusowi,\*\* zapewniam was, na pewno nie straci swojej zapłaty.\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Który bowiem da wypić wam kielich wody w imię (to), że Pomazańca jesteście, amen mówię wam, że nie zgubi zapłaty jego. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Który- bowiem kolwiek dałby wypić wam kubek wody w imię Moje że Pomazańca jesteście amen mówię wam nie zgubiłby zapłaty jego |

1. 1) <x>470 10:42</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>520 8:9</x>; <x>530 3:23</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>490 6:35</x> [↑](#footnote-ref-4)